

The Skipperchair
Der Schiffsführerstuhl
El Sillón Manipulante

TYPE
SK 30 HX/100

SKIPPERCHAIRS



e-vejvad hansen



Made in Denmark
• Protection of design



SK 30 HX/100

SKIPPERSTOL

Type SK 30 HX med slingregreb over ryglænet, konstrueret og fremstillet specielt til fartøjer med minimum plads i styrhuset, stolen er sammenklappelig.

THE SKIPPER CHAIR

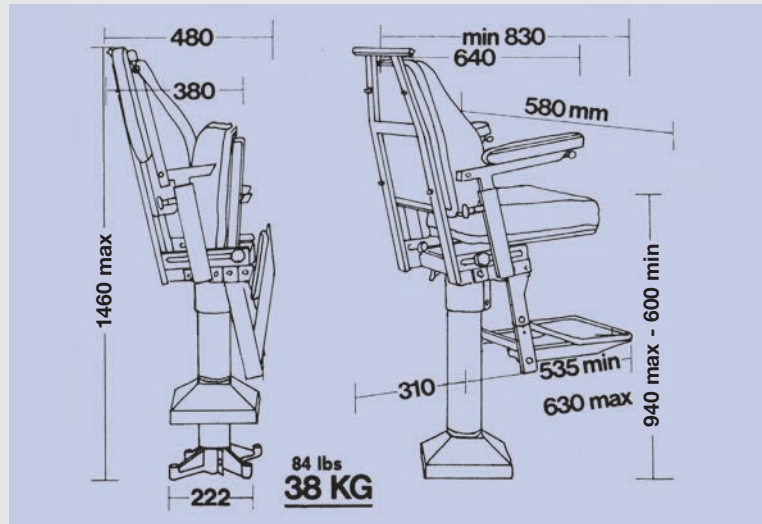
Type SK 30 HX with grab-handle on top of the back-support. Designed and built specially for vessels with limited space in the wheel-house. The chair is collapsible.

EL SILLÓN DE CAPITÁN

El tipo SK 30 HX con pasamano sobre el respaldo, construido y fabricado especialmente para buques de un mínimo de espacio en el puente. El sillón está plegadizo.

LE SIÈGE DE CAPITAINE

Type SK 30 HX, avec barre à roulis sur le dossier. Construit et présenté particulièrement pour des bateaux à l'aménagement limité dans l'abri de navigation. Le siège est repliable.



1. Drejbar 360° - udløserpal under sædet med 12 låsestillinger. Ved justering af drejemekanisme afmonteres sædet - kronmøtrikken enten spændes eller løsnes.
2. Såfremt der ønskes lavere højde afkortes søjlen ved montering. Stolen kan adskilles - så der ikke vil være hindringer for at få den gennem smalle gange eller styrhusdøre.
3. Ved manøvrering i havn kan stolen med søjle fjernes ved at løsne en møtrik i foden.
4. Justerbar fodhviler. Opklappelig armlæn - højdeindstilling 95 mm.
5. Polstringen er udført i et kraftigt stødabsorberende materiale med spec. kunstlæder. Kan også leveres med vævet stof eller naturlæder. Beskyttelsesovertræk anbefales til fiskefartøjer og kan medfølge ved ordre. Vulster på sæde og ryg giver god støtte - så man sidder sikkert og stabilt i hård sø.
6. Ekstra udstyr: Nakkestøtte. Hydraulisk affjedring. Ekstra fod for alternativ placering. Stolen kan også leveres med køreskiner.
7. Effektiv service: Alle dele kan udskiftes ved reparation eller fornyelse, indsend del eller dele til vores adresse. (Se stoleryggen).

1. Release pawl, pivotable through 360° is located underneath the seat, with 12 lockable positions. The seat can be dismantled simply by slackening off the castellated nut on the turning mechanism.
2. If a lower height is desired, the pedestal can be shortened at the time of mounting. The chair can be dismantled and will thus present no problems when it is to be taken through narrow passageways or wheel-house doors.
3. For manoeuvring in harbours the chair can be removed by loosening one nut in the base plate.
4. Adjusting footrest. Folding arm-rests for right-hand or left-hand. Bolt for altering height 95 mm.
5. Upholstery is made from a strong, shock-absorbing material with spec. artificial leather. Alternatively it can be supplied in woven fabric or real leather. A protective seat-cover is recommended for fishing vessels and can be supplied on delivery. Bulb cushions in seat and back provide good support, and seating is safe and secure in rough weather.
6. Extra equipment: Headrest, Hydraulic suspension, and also a foot-flange for alternative placing in the wheel-house, and also deck rail.
7. Efficient servicing: All parts can be dismantled for repair or renewal, then just send the part or parts to our address. (See back of chair).

1. Giratorio 360° - pestillo debajo del asiento con 12 posiciones de ceradura. Para ajustar el mecanismo giratorio hay que desmontar el asiento-atornillar o destornillar la tuerca.
2. Si se desea una altura más baja, se acorta la columna antes del montaje. El sillón es desmontable, así presentando, ninguna obstrucción para pasar los pasajes y quertas estrechos a bordo.
3. Para las maniobras en el puerto el sillón con su columna pueden ser alejados al destornillando una tuerca en la base.
4. La plataforma de pies es ajustable. Brazos plegables - izquierda o derecha.
5. El sillón está acolchado con un material amortiguador de sacudidas en cuero artificial especial. También con tejido o cuero natural. Para buques de pesca se recomienda una cubierta separada protectora, la cual puede obtenerse si se especifica en el pedido. Pestañas en asiento y respaldo que ofrecen un buen apoyo, dando buena comodidad en marejada.
6. Equipo extra: Suspensión hidráulica. También hay una plataforma de pies para la posición alternativa en el puente además de rail de cubierta, cabecera. Brazos plegables - izquierda o derecha.
7. Servicio eficiente: Todas las partes son cambiables para ser reparadas o renovadas. Envien las partes a nuestra dirección postal. (Véase el respaldo).

1. Cliquet déciencheur sous le siège, rotatif 360°, avec 12 positions de serrure. Pour l'ajustage du mécanisme rotateur le siège est démontable, en serrant ou desserrant l'écrou à créneaux.
2. Si on préfère une hauteur moins haute, on réduit la colonne au montage. Le siège est démontable pour faciliter le passage des couloirs et des portes d'abri de navigation.
3. Pendant les manoeuvres dans le port le siège et sa colonne pourront être enlevés, en desserrant une écrous du piédestal.
4. Repos de pieds ajustable.
5. Le rembourrage est fait avec des matériaux tres forts et amortissantes de chocs avec cuire artificiel spec., mais il est aussi livable aus tissu ou au cuire nature. Une couverture protecteuse est recommandé pour des bateaux de pêche. Elle peut être livré sur demande. Des bourrelets sur le siège et au dossier assurent un bon appui et aussi du confort et stabilité quand la mer est grosse.
6. Equipment supplémentaire: Accoudoirs repliables, côté droit ou gauche. Ou bien sur rail, appui pour la tête. Suspension hydraulique, et aussi un plateau de fondement pour l'emplacement alternatif dans l'abri de navigation.
7. Service effectif: Toutes pièces peuvent être remplacés, soit pour réparation ou pour renouvellement. Veuillez nous faire parvenir la pièce ou les pièces. (Notre adresse est sur le dossier du siège).

Manufactured by

e-vejvad hansen

Darumvej 145 B • DK-6700 Esbjerg • Denmark
Phone: +45 7513 1944 • Telefax: +45 7513 4313
mail@hansenchairs.com • www.hansenchairs.com

Forhandler
Dealer
Distribuidor
Vertreter